

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformati och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechinic.com



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungs- und Absturzgefahr: Verwenden Sie Seilzüge und Hebeschlingen nur für die vorgesehenen Lasten und achten Sie darauf, dass die Befestigung sicher ist. Überprüfen Sie die Seilzüge regelmäßig auf Abnutzung und tragen Sie geeignete Schutzausrüstung.
- EN** Risk of injury and falling: Use hoists and slings only for the intended loads and make sure that they are securely attached. Check the hoists regularly for wear and tear and wear appropriate protective equipment.
- FR** Risque de blessure et de chute : utilisez les câbles de traction et les élingues uniquement pour les charges prévues et veillez à ce que la fixation soit sûre. Vérifiez régulièrement l'usure des palans à câble et portez un équipement de protection approprié.
- ES** Peligro de lesiones y caídas: utilice los polipastos de cable y las eslingas sólo para las cargas previstas y asegúrese de que están bien fijados. Compruebe periódicamente el desgaste de los polipastos de cable y utilice un equipo de protección adecuado.
- IT** Rischio di lesioni e cadute: utilizzare i paranchi a fune metallica e le imbracature solo per i carichi previsti e assicurarsi che siano fissati saldamente. Controllare regolarmente l'usura dei paranchi a fune metallica e indossare un equipaggiamento protettivo adeguato.
- CZ** Nebezpečí zranění a pádu: Lanové kladkostroje a závěsy používejte pouze pro zamýšlená zatížení a dbejte na jejich bezpečné upevnění. Pravidelně kontrolujte opotřebení lanových kladkostrojů a používejte vhodné ochranné pomůcky.
- DA** Fare for kvæstelser og nedstyrtning: Brug kun wirehejs og stropper til de tilsigtede belastninger, og sørg for, at de er forsvarligt fastgjort. Kontrollér regelmæssigt, om wiretallerne er slidte, og brug passende beskyttelsesudstyr.
- FI** Loukkaantumis- ja putoamisvaara: Käytä vaijerinostimia ja hihnoja vain niille tarkoitettuihin kuormiin ja varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti. Tarkista vaijerinostimet säännöllisesti kulumisen varalta ja käytä sopivia suojavarusteita.
- HR** Opasnost od ozljeda i pada: Koristite samo remenice za užad i priveznice za podizanje za predviđena opterećenja i provjerite je li pričvršćenje sigurno. Redovito provjeravajte istrošenost kabela i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu.
- HU** Sérülés- és leesésveszély: Kizárólag a tervezett terhekhez használjon drótkötél- és hevedereket, és gondoskodjon azok biztonságos rögzítéséről. Rendszeresen ellenőrizze a drótkötél-emelők kopását, és viseljen megfelelő védőfelszerelést.
- NL** Risico op verwondingen en vallen: Gebruik kabeltakels en stroppen alleen voor de beoogde belastingen en zorg ervoor dat ze stevig zijn bevestigd. Controleer de kabeltakels regelmatig op slijtage en draag geschikte beschermingsmiddelen.
- PL** Ryzyko obrażeń i upadku: Wciągników linowych i zawiesi należy używać wyłącznie do przewidzianych obciążeń i upewnić się, że są bezpiecznie zamocowane. Należy regularnie sprawdzać wciągniki linowe pod kątem zużycia i nosić odpowiedni sprzęt ochronny.
- RO** Risc de rănire și de cădere: Utilizați trolii cu cablu metalic și praguri numai pentru sarcinile prevăzute și asigurați-vă că acestea sunt bine fixate. Verificați în mod regulat uzura palanierelor cu cablu și purtați echipament de protecție adecvat.
- SV** Risk för personskador och fall: Använd endast vajerlyftar och lyftstroppar för avsedda laster och se till att de är ordentligt fastsatta. Kontrollera regelbundet att linhissarna inte är slitna och använd lämplig skyddsutrustning.
- PT** Perigo de ferimentos e de queda: Utilizar os diferenciais e as lingas de cabos de aço apenas para as cargas previstas e garantir a sua fixação correta. Verificar regularmente o desgaste dos diferenciais de cabo e utilizar equipamento de proteção adequado.
- SR** Opasnost od povreda i pada: Koristite remenice za kablove i priveznice za podizanje samo za predviđena opterećenja i уверите се да је прикључак сигуран. Редовно проверавајте да ли су каблови истрошени и носите одговарајућу заштитну опрему.